

### 3.3 Prestations assurées

Un versement complémentaire permet d'augmenter le capital en cas de vie (si assuré) et les prestations en cas de décès (si assurées) dans le cadre de l'assurance principale à la date d'effet de l'augmentation. Les restrictions de couverture prévues dans l'assurance principale s'appliquent aussi à l'augmentation. Les prestations sont augmentées sur la base du tarif déterminant pour les versements complémentaires à la date d'effet de l'augmentation.

### 3.4 Frais

Des frais de conclusion et d'administration sont prélevés sur les versements complémentaires conformément au tarif déterminant. Les prix d'émission des fonds incluent en outre les taxes légales ainsi que les coûts et commissions prélevés par Allianz Suisse ou des tiers.

### 3.5 Procédure de versement complémentaire pendant la durée du contrat

Lorsque le preneur d'assurance souhaite effectuer un versement complémentaire, il le fait savoir à Allianz Suisse. Celle-ci lui envoie un courrier d'information contenant des données indicatives sur le montant possible du versement complémentaire et des prestations assurées ainsi qu'un bulletin de versement.

Si le versement complémentaire est accepté par Allianz Suisse, l'augmentation devient effective après réception du montant et avec effet au premier du mois (date d'effet de l'augmentation). Allianz Suisse fait ensuite parvenir la nouvelle police avec les prestations assurées au preneur d'assurance.

Allianz Suisse se réserve le droit de refuser le versement complémentaire sans indication de motifs, y compris après réception du montant versé. En pareil cas, elle rembourse le montant du versement complémentaire sans intérêts au preneur d'assurance dans un délai de dix jours.

## 4. Transfert

### 4.1 Moment du transfert

Le preneur d'assurance a la possibilité de transférer dans l'assurance vie à primes obligatoires déjà conclue auprès d'Allianz Suisse les avoirs d'un compte de prévoyance ou d'une police de prévoyance détenus auprès d'une autre institution du pilier 3a.

Le compte de prévoyance ou la police de prévoyance auprès de ladite institution doit toutefois avoir été complètement résilié avant le transfert. Des transferts partiels depuis un compte de prévoyance ou une police de prévoyance sont exclus.

### 4.2 Étendue et limites du transfert

Allianz Suisse peut fixer un montant minimal par transfert.

Aucun transfert ne peut être effectué durant les cinq ans précédant l'âge ordinaire de la retraite AVS.

### 4.3 Prestations assurées

Un transfert permet d'augmenter le capital en cas de vie (si assuré) et les prestations en cas de décès (si assurées) dans le cadre de l'assurance principale à la date d'effet de l'augmentation. Les restrictions de couverture prévues dans l'assurance principale s'appliquent aussi à l'augmentation.

Les prestations sont augmentées sur la base du tarif déterminant pour le transfert à la date d'effet de l'augmentation.

### 4.4 Frais

Des frais de conclusion et d'administration sont prélevés sur le transfert conformément au tarif déterminant. Les prix d'émission des fonds incluent en outre les taxes légales ainsi que les coûts et commissions éventuellement prélevés par Allianz Suisse ou des tiers.

### 4.5 Procédure de transfert

Lorsque le preneur d'assurance souhaite effectuer un transfert, il le fait savoir à Allianz Suisse en indiquant le montant des avoirs de prévoyance à transférer. Allianz Suisse envoie au preneur d'assurance un courrier d'information lui indiquant le montant des prestations assurées sur la base des données fournies ainsi qu'une attestation écrite (à l'attention de l'autre institution du pilier 3a) confirmant l'existence de l'assurance vie auprès d'Allianz Suisse dans laquelle doivent être transférés les avoirs de prévoyance.

Si le transfert est accepté par Allianz Suisse, l'augmentation du capital en cas de vie (si assuré) et de la prestation en cas de décès (si assurée) devient effective après réception du montant transféré et avec effet au premier du mois (date d'effet de l'augmentation), pour autant qu'Allianz Suisse ait entre-temps reçu la confirmation de la part de l'autre institution de prévoyance de la résiliation complète du compte de prévoyance ou de la police de prévoyance. Allianz Suisse fait ensuite parvenir la nouvelle police avec les prestations assurées au preneur d'assurance.

Allianz Suisse se réserve le droit de refuser le transfert sans indication de motifs, y compris après réception du montant transféré. En pareil cas, elle rembourse le montant transféré sans intérêts à une institution du pilier 3a désignée par le preneur d'assurance.

## 5. Valeur de rachat de parties de l'assurance financées par des versements uniques

### 5.1 Valeur de rachat

En cas de prestations d'assurance garanties financées par un versement unique, la valeur de rachat correspond à la réserve mathématique d'inventaire diminuée de la déduction pour risque de taux.

Le calcul de la déduction pour risque de taux est effectué au moyen d'un taux A et d'un taux B. Le taux A est le taux du marché des capitaux en vigueur au moment du versement complémentaire et déterminant pour la durée résiduelle jusqu'à la date d'expiration du contrat. Le taux B est le taux du marché des capitaux déterminant au moment du rachat pour la période résiduelle jusqu'à la date d'expiration du contrat.

En cas de versements uniques multiples, une moyenne des taux du marché des capitaux pondérée en fonction du montant des versements uniques est établie.

Si le taux B en vigueur au moment du rachat est inférieur ou égal au taux A, il n'y a pas de déduction pour risque de taux. Si le taux B en vigueur au moment du rachat est supérieur au taux A, il y a déduction pour risque de taux. La valeur de rachat correspond à la réserve mathématique d'inventaire postcomptée au taux A et précomptée au taux B pour la durée d'assurance résiduelle jusqu'à la date d'expiration du contrat.

La déduction pour risque de taux correspond au maximum à 20% de la réserve mathématique d'inventaire financée par les versements uniques.

### 5.2 Valeur de conversion

Dans la mesure où l'assurance principale présente une valeur de conversion après un versement unique, le preneur d'assurance peut demander par écrit à ce que l'assurance principale soit totalement ou partiellement transformée en une assurance sans paiement de primes. Les prestations d'assurance garanties sont adaptées en conséquence.

L'assurance principale ne présente une valeur de conversion que lorsque la somme de la partie financée par des primes périodiques et de la partie financée par des versements uniques présente une valeur de conversion positive. Si la partie financée par des primes périodiques ne présente pas encore de valeur de conversion, la partie financée par des versements uniques est réduite proportionnellement aux réserves mathématiques des versements uniques jusqu'à ce que ladite somme présente une valeur de conversion positive.

Cette disposition est également valable en cas de transformation en assurance sans paiement de primes par suite de retard dans le paiement des primes.

## 6. Participation aux excédents

L'assurance vie complétée par les versements uniques participe aux excédents d'Allianz Suisse.

L'utilisation des excédents provenant de l'assurance vie complétée par les versements uniques est définie dans l'assurance principale.

Sont par ailleurs déterminantes les conditions complémentaires relatives à la participation aux excédents.

## 7. Attestation concernant les cotisations de prévoyance

Allianz Suisse établit une attestation de versement complémentaire au titre de cotisations de prévoyance pour autant que le versement parvienne à sa destination au plus tard le 31 décembre de l'année considérée.

## 8. Dispositions spécifiques aux produits

### 8.1 Comfort Saving Plus

Dans Comfort Saving Plus, les versements uniques ne sont pas investis dans la «composante placement liée à la prime supplémentaire», mais affectés intégralement à la part d'épargne garantie.

### 8.2 Balance Invest

Le niveau de garantie pour les versements uniques est défini en fonction de celui fixé pour l'assurance principale, mais s'élève au maximum à 90%.

### 8.3 Assurance vie liée à des participations

Des versements uniques ne peuvent pas être effectués si un capital garanti en cas de vie a été convenu.